

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2009

Utgiven i Helsingfors den 30 december 2009

Nr 1223—1230

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1223	Lag om ändring av folkpensionslagen	5793
1224	Lag om ändring av lagen om införande av folkpensionslagen	5797
1225	Lag om ändring av lagen om bostadsbidrag för pensionstagare	5798
1226	Lag om ändring av 7 och 38 § i lagen om särskilt stöd till invandrare	5801
1227	Lag om ändring av 3 § i lagen om bostadsbidrag	5802
1228	Lag om ändring av lagen om handikappförmåner	5803
1229	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer	5805
1230	Statsrådets förordning om avgifter som tas ut i yrkeshögskolornas verksamhet	5807

Nr 1223

Lag

om ändring av folkpensionslagen

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i folkpensionslagen av den 11 maj 2007 (568/2007) 6 § 1 mom. 7 punkten, 8 § 1 mom., 9 § 2 mom., 23 § 1 mom. 4 punkten, 36 och 53 a §, 60 § 2 mom. 1 punkten, i 72 § 2 mom. det inledande stycket, rubriken för 73 §, 83 §, 85 § 3 mom. 6 punkten och 88 § 1 mom.,
av dem 53 a § sådan den lyder i lag 586/2008 samt 85 § 3 mom. 6 punkten och 88 § 1 mom. sådana de lyder i lag 1151/2007, samt
fogas till 24 §, sådan den lyder delvis ändrad i sistnämnda lag, ett nytt 3 mom., varvid det nuvarande 3 mom. blir 4 mom., till 37 § ett nytt 5 mom., till 73 §, sådan den lyder delvis ändrad i sistnämnda lag, ett nytt 3 mom., varvid det nuvarande 3 mom. blir 4 mom., och till 74 § ett nytt 2 mom. som följer:

6 §

Arbetspension

Med *arbetspension* avses i denna lag arbets- och familjepensioner enligt följande författningar:

7) pensionslagen för evangelisk-lutherska kyrkan (261/2008),

8 §

Bosättningskrav

En i Finland bosatt person har rätt till folkpension, familjepension och barnförhöjning. En förutsättning för familjepension är därutöver att även förmånslåtare vid sin död bodde i Finland och en förutsättning för barnförhöjning att även barnet bor i Finland.

RP 235/2009
ShUB 51/2009
RSv 233/2009

177—2009

9 §

Krav på bosättningstid

 Kravet på bosättningstid gäller dock inte den vars arbetsförmåga har inträtt medan han eller hon varit bosatt i Finland och innan han eller hon har fyllt 19 år. Kravet på bosättningstid gäller inte heller den som ansöker om sjukpension och som får handikappbidrag för personer under 16 år när han eller hon fyller 16 år.

23 §

Prioriterade intjänade pensioner och förhöjningar när det gäller folkpension

När folkpensionsbeloppet beräknas beaktas inte som inkomst

 4) engångsförhöjning som betalas till arbetspension enligt de lagar som nämns i 6 § 1 mom. i denna lag eller till olycksfallspension enligt den lagstadgade olycksfallsförsäkringen eller lagen om olycksfall i militärtjänst,

24 §

Justering av folkpensionen

 Utöver de fall som avses i 1 och 2 mom. justeras folkpensionen på grund av pension eller ersättning enligt 22 § som betalas från ett annat land än Finland, om förordningen om social trygghet eller någon annan internationell överenskommelse om social trygghet inte förhindrar att pensionen eller ersättningen beaktas som inkomst. I detta fall justeras folkpensionen senast två år efter det att folkpensionen började eller senast justerades.

36 §

Justering av fortsättningspensionens kompletteringsbelopp

Kompletteringsbeloppet justeras när det

gått två år sedan kompletteringsbeloppet började betalas ut eller senast justerades (*regelbunden justering*).

Kompletteringsbeloppet ska också justeras när

1) de av den efterlevande makens inkomster som inverkar på fortsättningspensionens kompletteringsbelopp för den efterlevande maken har stigit med minst 734 euro på ett år jämfört med den med folkpensionsindexet förhöjda årsinkomst enligt vilken kompletteringsbeloppet har beräknats,

2) de av den efterlevande makens inkomster som inverkar på fortsättningspensionens kompletteringsbelopp för den efterlevande maken har sjunkit med minst 367 euro på ett år jämfört med den med folkpensionsindexet förhöjda årsinkomst enligt vilken kompletteringsbeloppet har beräknats,

3) den efterlevande maken ingår äktenskap efter att ha fyllt 50 år, eller

4) den efterlevande maken inleder ett samboförhållande eller hans eller hennes samboförhållande upphör eller den efterlevande makens äktenskap upplöses.

Om en förändring enligt 2 mom. har inträffat den första dagen i en månad, justeras kompletteringsbeloppet från ingången av den månaden. I annat fall justeras kompletteringsbeloppet från ingången av den månad som följer på förändringen.

37 §

Indragning av fortsättningspension

 Fortsättningspensionens kompletteringsbelopp upphör utan särskilt beslut, om utbetalningen av kompletteringsbeloppet avbrutits på grund av 73 § 3 mom. 3 punkten och det inte inom två år från avbrottet framställts krav på att det ska betalas.

53 a §

Betalning av barnförhöjning till Folkpensionsanstalten

Den barnförhöjning som avses i 51 § betalas till Folkpensionsanstalten på dess begäran som ersättning för underhållsstödet för den

tid då underhållsstöd enligt lagen om underhållsstöd (580/2008) betalas till barnet på grund av att pensionstagaren har försummat sin underhållsskyldighet gentemot barnet.

60 §

Ansökan om och anmälningsskyldighet i fråga om barnförhöjning

Den som får barnförhöjning skall till Folkpensionsanstalten anmäla

1) adressförändring samt flyttning utomlands och återflyttning till Finland när det gäller barnet eller den som får barnförhöjning,

72 §

Indrivning av pension från arbetspension eller ersättning som betalas retroaktivt

Folkpensionsanstalten har rätt att hos den som betalar arbetspension driva in pension som denna betalar retroaktivt till den del pensionen motsvarar den folkpension eller det extra fronttillägg som har betalats till ett för stort belopp, om den som betalar arbetspension

73 §

Avbrott i utbetalningen

Utbetalningen av pension avbryts, om

1) en pensionstagare som är bosatt utomlands inte inom utsatt tid har svarat på den begäran om utredning av pensionstagares förhållanden som sänts till honom eller henne med stöd av 56 § 4 mom.,

2) pensionstagaren inte inom utsatt tid har returnerat den ansökan om justering som sänts till honom eller henne med stöd av 24 § 3 mom., eller

3) den som får ett kompletteringsbelopp inte inom utsatt tid har returnerat den ansö-

kan om justering som sänts till honom eller henne med stöd av 36 § 1 mom.

74 §

Hur länge en förmån betalas

En pension upphör utan särskilt beslut, om pensionen avbrutits med stöd av 65 § 1 mom. eller 73 § 3 mom. 1 eller 2 punkten och det inte inom två år från avbrottet framställts krav på att den ska betalas.

83 §

Nytt avgörande av ett ärende med anledning av beviljad arbetspension eller ersättning

Om den som får folkpension eller familjepension har beviljats en sådan arbetspension eller ersättning enligt 22 § retroaktivt som ska beaktas som inkomst eller om en sådan förmån har höjts, kan Folkpensionsanstalten utan undanröjande av beslutet enligt 84 § eller utan partens samtycke enligt 81 § 2 mom. avgöra ärendet på nytt efter att ha hört den som saken gäller.

85 §

Uppgifter av myndigheter samt pensions- och försäkringsanstalter

För skötseln av de förmåner som Folkpensionsanstalten ålagts att verkställa har den dessutom utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar i fråga om erhållande av uppgifter rätt att av skatteförvaltningen årligen få följande nödvändiga uppgifter med tillhörande identifieringsuppgifter i fråga om fysiska personer:

6) uppgifter om antalet offentligt noterade aktier separat för varje bolag och aktieserie samt antalet andelar i placeringsfonder separat för varje andel i en placeringsfond enligt 4 § i lagen om värdering av tillgångar vid beskattningen (1142/2005),

88 §

Uppgifter om fängelsestraff

För verkställigheten av förmåner enligt denna lag ska en enhet inom Brottsförhållningsmyndigheten trots sekretessbestämmelserna och andra begränsningar i fråga om erhållande av uppgifter underrätta Folkpensionsanstalten om när ett straff börjar, när en person frigges samt när frihet på prov börjar och avbryts. Uppgifter ska lämnas om förmånstagare som har börjat avtjäna ett över tre månader långt fängelsestraff eller ett förvandlingsstraff för böter som ska avtjänas utöver det. Uppgifter ska också lämnas då häktningstiden omedelbart före straffverkställigheten dras av från straffet och den sammanräknade tiden för avdraget och straffverkställigheten överstiger tre månader.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010. Det inledande stycket i 72 § 2 mom. träder dock i kraft den 1 januari 2011.

Lagens 85 § 3 mom. 6 punkt ska tillämpas första gången på uppgifter som fås för skatteåret 2008.

Folkpension som börjat innan denna lag trätt i kraft justeras första gången på basis av 24 § 3 mom. i denna lag efter det att pensionstagaren har returnerat den begäran om utredning eller ansökan om justering som avses i 73 § 3 mom.

Efterlevandepensionens kompletteringsbelopp som betalas när denna lag träder i kraft justeras med stöd av 36 § 1 mom. i denna lag för första gången två år efter lagens ikraftträdande.

Helsingfors den 22 december 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 1224

L a g**om ändring av lagen om införande av folkpensionslagen**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i lagen av den 11 maj 2007 om införande av folkpensionslagen (569/2007) 3 §,
 sådan den lyder delvis ändrad i lag 1152/2007, och
ändras 2 § 4 mom., sådant det lyder i sistnämnda lag, som följer:

2 §

Arbetslöshetspension

— — — — —
 I fråga om arbetslöshetspension tillämpas i
 övrigt bestämmelserna om definitioner och
 tillämpningsområde i 3—9 §, grunderna för
 fastställande av folkpension i 4 kap., verk-
 ställighet i 54—56, 62—64, 67 och 69—

76 §, ändringssökande i 12 kap., erhållande,
 utlämnande och hemlighållande av uppgifter
 i 13 kap., finansiering i 14 kap. och förhöj-
 ning för dröjsmålstiden, indexbindning, av-
 rundning av beloppen samt utmätnings- och
 överföringsförbud i 15 kap. i folkpensionsla-
 gen.

— — — — —
 Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 22 december 2009

Republikens President**TARJA HALONEN**Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 1225

Lag

om ändring av lagen om bostadsbidrag för pensionstagare

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 11 maj 2007 om bostadsbidrag för pensionstagare (571/2007) 12 § 2 mom. 1 punkten, 13 § 2 mom., 14 § 1 mom. 4 punkten, 17 § 6 mom., i 30 § 2 mom. det inledande stycket, 41 §, 45 § 2 mom. och 53 § 1 mom.,
 av dem 12 § 2 mom. 1 punkten sådan den lyder i lag 1002/2008, samt
fogas till lagen en ny 30 a § som följer:

12 §

Årsinkomst

 Med avvikelse från vad som föreskrivs i 1 mom.

1) beaktas inkomst som intjänats som företagare, lantbruksföretagare och stipendiat till det belopp som arbetsinkomst enligt lagen om pension för företagare (1272/2006) och lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006) har fastställts till, och

13 §

Förmögenhet som skall beaktas

 Den förmögenhet som nämns i 1 mom. och 2 punkten beaktas till det värde som fast-

stälts eller beräknats vid beskattningen. Som värdet på skogsegendom beaktas den inkomst av skogsbruk som avses i 12 § 2 mom. multiplicerad med talet 10. Obligationer och masskuldebrev beaktas till sitt gängse värde. Som värdet på offentligt noterade aktier och andelar i placeringsfonder beaktas 70 procent av värdet den sista börsdagen under året före tidpunkten för beviljandet eller justeringen av bostadsbidraget. Försäkringsplaceringar beaktas till återköpsvärde.

14 §

Prioriterade inkomster

När bostadsbidraget beräknas skall som årsinkomst inte beaktas sökandens och sökandens makes, makas eller sambos

4) barnbidrag enligt barnbidragslagen (796/1992), underhållsstöd enligt lagen om underhållsstöd (580/2008) eller sådant underhållsbidrag för barn som betalas med stöd av domstolsbeslut eller skriftligt avtal,

17 §

Justering av bostadsbidraget

Bostadsbidragets belopp ändras från ingången av den månad som följer på den under vilken ett i 10 § avsett barn som berättigar till höjning av maximibeloppet flyttar till samma bostad som bidragstagaren eller från bostaden. Beloppet beräknas på grundval av maximibeloppet enligt grunderna för fastställande av det föregående beslutet och enligt tidpunkten för meddelandet av beslutet. Innan beslutet fattas ska bidragstagaren höras.

30 §

Indrivning av bostadsbidrag från arbetspension eller ersättning som betalas retroaktivt

Folkpensionsanstalten har rätt att hos den som betalar pension enligt de lagar som nämns i 6 § i folkpensionslagen driva in pension som denna betalar retroaktivt till den del pensionen motsvarar det bostadsbidrag som har betalats till ett för stort belopp, om den som betalar pension

30 a §

Temporärt beviljande av bostadsbidrag

Om den som ansöker om bostadsbidrag har ansökt om pension eller förmån i en annan stat, kan bostadsbidraget beviljas temporärt för den tid behandlingen av ärendet pågår. När Folkpensionsanstalten får uppgifter om den pension eller förmån som sökanden har

ansökt om i en annan stat fattar den ett slutligt beslut om bostadsbidraget.

41 §

Nytt avgörande av ett ärende med anledning av beviljad pension eller ersättning

Om den som får bostadsbidrag har beviljats en sådan folkpension, efterlevandepension eller arbetspension eller ersättning enligt 22 § 1 eller 2 mom. i folkpensionslagen retroaktivt som ska beaktas som inkomst i bostadsbidraget eller om en sådan förmån har höjts, kan Folkpensionsanstalten utan undantagande av beslutet enligt 42 § i denna lag eller utan partens samtycke enligt 39 § 2 mom. avgöra ärendet på nytt efter att ha hört den som saken gäller.

45 §

Uppgifter om institutionsvård och fängelsestraff

För verkställigheten av bostadsbidraget enligt denna lag ska en enhet inom Brottsåtgärdsmyndigheten trots sekretessbestämmelserna och andra begränsningar i fråga om erhållande av uppgifter underrätta Folkpensionsanstalten om när ett straff börjar, när en person frigges samt när frihet på prov börjar och avbryts. Uppgifter ska lämnas om bidragstagare som har börjat avtjäna ett över tre månader långt fängelsestraff eller ett förvandringsstraff för böter som ska avtjänas utöver det. Uppgifter ska också lämnas då häktningstiden omedelbart före straffverkställigheten dras av från straffet och den sammanräknade tiden för avdraget och straffverkställigheten överstiger tre månader.

53 §

Indexbindning

De belopp som anges i denna lag, bortsett från beloppen enligt 12 § 3 mom. och 13 §

5800

Nr 1225

3 mom., binds vid förändringar i prisnivån så som bestäms i lagen om folkpensionsindex (456/2001).

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010. Det inledande stycket i 30 § 2 mom. träder dock i kraft den 1 januari 2011.

Helsingfors den 22 december 2009

Republikens President
TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 1226

L a g**om ändring av 7 och 38 § i lagen om särskilt stöd till invandrare**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med riksdagens beslut
 ändras i lagen av den 20 december 2002 om särskilt stöd till invandrare (1192/2002) 7 § 2 mom. 9 punkten och 38 § 1 mom. samt fogas till 7 §, sådan den lyder delvis ändrad i lag 575/2007 och 1158/2007, ett nytt 2 mom. samt ett nytt 3 mom., i stället för det 3 mom. som upphävts genom lag 575/2007, varvid det delvis ändrade 2 mom. blir 4 mom. och det nuvarande 4 mom. blir 5 mom., som följer:

7 §

Inkomster som ska beaktas

 Inkomst som intjänats som företagare, lantbruksföretagare och stipendiat beaktas till det belopp som arbetsinkomst enligt lagen om pension för företagare (1272/2006) och lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006) har fastställts till.

Ränteinkomster och utdelningar beaktas som inkomst, om de sammanlagt överstiger 60 euro om året.

Som inkomster beaktas dock inte (*prioriterade inkomster*)

 9) grundunderstöd enligt militärunderstödslagen (781/1993) eller livränta enligt la-

gen om skada, ådragen i militärtjänst (404/1948),

38 §

Indexbindning

Beloppen i 6, 7, 9, 19 och 21 § i denna lag, med undantag för det belopp som nämns i 7 § 3 mom., samt beloppen av de särskilda stöd som beviljas enligt denna lag binds till förändringarna i levnadskostnaderna så att de ändras samtidigt och i samma förhållande som vad som anges i lagen om folkpensionsindex (456/2001).

 Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 22 december 2009

Republikens President**TARJA HALONEN**Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

RP 235/2009
 ShUB 51/2009
 Rsv 233/2009

Nr 1227

L a g**om ändring av 3 § i lagen om bostadsbidrag**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 4 juni 1975 om bostadsbidrag (408/1975) 3 § 3 mom., sådant det lyder i lag 1160/2007, som följer:

3 §

Till de i 1 mom. 2 punkten avsedda fasta månadsinkomsterna räknas femton procent av de till hushållet hörande personernas sammanlagda förmögenhet enligt 3 a §, dividerad med tolv till den del som den överstiger det belopp som årligen föreskrivs genom förordning av statsrådet i enlighet med hushållets storlek. Från förmögenheten avdras skulderna. I de fasta månadsinkomsterna inräknas inte de inkomster om vilka föreskrivs genom förordning av statsrådet, inte heller de i 6 § 4 mom. avsedda hyresinkomster som fås av en underhyresgäst. Ränteinkomster och utdelningar beaktas som inkomster, om ränteinkomsterna och utdelningarna för en medlem i hushållet sammanlagt överstiger fem euro i månaden. När ränteinkomsterna bedöms ska 2 000 euro dras av som disponibla medel från

kontomedlen för varje medlem i hushållet. Inkomst som intjänats som företagare, lantbruksföretagare och stipendiat beaktas till det belopp som arbetsinkomst enligt lagen om pension för företagare (1272/2006) och lagen om pension för lantbruksföretagare (1280/2006) har fastställts till. Som inkomst av skogsbruk beaktas den enligt 7 § 3 mom. i lagen om värdering av tillgångar vid beskattningen (1142/2005) fastställda genomsnittliga årliga avkastningen för skog multiplicerad med arealen skog. Då de fasta månadsinkomsterna fastställs kan i brist på annan tillförlitlig utredning användas det totala beloppet av den berördes förtjänst- och kapitalinkomster vid den senast verkställda beskattningen.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 22 december 2009

Republikens President**TARJA HALONEN**Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 1228

L a g**om ändring av lagen om handikappförmåner**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 11 maj 2007 om handikappförmåner (570/2007) 6 § 2 mom., 9 § 1 mom. 4 punkten, 16 §, 17 § 2 mom. 1 punkten, rubriken för 31 § och 44 § 2 mom., samt fogas till 9 § 1 mom. en ny 4 a-punkt, till 31 §, sådan den lyder delvis ändrad i lag 1153/2007, ett nytt 3 mom., varvid det nuvarande 3 mom. blir 4 mom., och till 33 §, sådan den lyder delvis ändrad i lag 1050/2009, ett nytt 5 mom., varvid det nuvarande 5 mom. blir 6 mom., som följer:

6 §

Krav på bosättningstid

Trots kravet på bosättningstid har en person dessutom rätt till

- 1) handikappbidrag för personer under 16 år,
- 2) handikappbidrag för personer över 16 år, om personen får handikappbidrag för personer under 16 år när han eller hon fyller 16 år,
- 3) vårdbidrag för pensionstagare, om han eller hon får handikappbidrag för personer under 16 år när han eller hon fyller 16 år.

9 §

Vårdbidrag för pensionstagare

Rätt till vårdbidrag har en person som fyllt 16 år och som får

- 4) fortlöpande olycksfallspension, livränta, sjukpension eller sådan ersättning för inkomstbortfall som betalas när ett år har förflutit från trafikskadan och vilka enligt den lagstadgade olycksfallsförsäkringen, lagen

om olycksfall i militärtjänst (1211/1990), lagen om skada, ådragen i militärtjänst (404/1948) eller trafikförsäkringslagstiftningen betalas på grundval av full arbetsförmåga,

4 a) fortlöpande olycksfallspension eller livränta enligt lagen om rehabilitering som ersätts enligt lagen om olycksfallsförsäkring (625/1991) eller fortlöpande sjukpension eller ersättning för inkomstbortfall enligt lagen om rehabilitering som ersätts enligt trafikförsäkringslagen (626/1991), den sistnämnda ersättningen dock först då ett år förflutit från skadefallet, eller

16 §

Retroaktiv ansökningstid

En handikappförmån betalas från ingången av månaden efter den under vilken rätten till förmånen uppkom. Om rätten till en handikappförmån uppkommer den första dagen i månaden, betalas handikappförmånen dock från ingången av den månad under vilken rätten till förmånen uppkom. En förmån betalas dock inte utan särskild orsak för en längre tid än sex kalendermånader före ansökan om

förmånen. Samma förfarande tillämpas när en förmån höjs.

17 §

Ansökan om och anmälningsskyldighet i fråga om handikappbidrag för personer under 16 år

Intressebevakaren eller vårdnadshavaren för ett barn som får handikappbidrag för personer under 16 år eller en annan person som enligt 15 § 2 mom. har rätt att ansöka om handikappbidrag för personer under 16 år ska meddela

1) förändringar i barnets eller vårdnadshavarens adress, flyttning utomlands och återflyttning till Finland,

31 §

Avbrott i utbetalningen

Utbetalningen av en handikappförmån avbryts om en förmånstagare eller minderårig förmånstagares vårdnadshavare som är bosatt utomlands inte inom utsatt tid har svarat på den begäran om utredning av förmånstagares förhållanden som har sänts till honom eller henne med stöd av 18 § 4 mom.

33 §

Indragning av en handikappförmån

En handikappförmån upphör utan särskilt beslut, om förmånen avbrutits med stöd av 31 § 3 mom. och det inte inom två år från avbrottet framställts krav på att den ska betalas.

44 §

Uppgifter om fängelsestraff

För verkställigheten av handikappförmåner ska en enhet inom Brottsförklaringsmyndigheten trots sekretessbestämmelserna och andra begränsningar i fråga om erhållande av uppgifter underrätta Folkpensionsanstalten om när ett straff börjar, när en person frigges samt när frihet på prov börjar och avbryts. Uppgifter ska lämnas om förmånstagare som har börjat avtjäna ett över tre månader långt fängelsestraff eller ett förvandlingsstraff för böter som ska avtjänas utöver det. Uppgifter ska också lämnas då häktningstiden omedelbart före straffverkställigheten dras av från straffet och den sammanräknade tiden för avdraget och straffverkställigheten överstiger tre månader.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2010.

Helsingfors den 22 december 2009

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Nr 1229

Statsrådets förordning**om ändring av statsrådets förordning om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 18 december 2008 om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (925/2008) 3 § 3 mom., 7 § 1 mom. och 10 § 1 mom. samt *fogas* till 8 § ett nytt 4 mom. som följer:

3 §

Tingsrätten

— — — — —
För behandlingen av nedan nämnda ansökningsärenden tas ansökningsavgifter ut som följer:

- 1) äktenskapsskillnad:
 - a) 79 euro,
 - b) om ärendet överförs till behandling vid sammanträde, tas avgift ut såsom i tvistemål,
 - c) fortsatt behandling efter betänketiden 44 euro,
- 2) ärenden som behandlas enligt lagen om medling i tvistemål i allmänna domstolar (663/2005):
 - a) ärende i vilket medling inte inleds 48 euro,
 - b) ärende i vilket medling inleds 111 euro,
 - c) avgift tas inte ut, om medling begärs i ett ärende som är anhängigt i en rättegång och det i ärendet efter avslutad förlikning tas ut en rättegångsavgift som motsvarar skedet för det slutliga avgörandet, dock minst 111 euro; i ett ärende som slutar i stadfäst förlikning tas oberoende av skedet för det slutliga avgörandet ut 111 euro,
- 3) konkurs:
 - a) i ett ärende som gäller försättande i konkurs tas 115 euro ut av sökanden om inte gäldenären försätts i konkurs,

b) i ett ärende som gäller försättande i konkurs tas 240 euro ut av konkursboet,

c) i ett konkursärende som avslutas genom fastställande av utdelningsförteckningen tas ut 285 euro,

d) i ett konkursärende som avslutas på något annat sätt än genom fastställande av utdelningsförteckningen tas ut 115 euro; avgiften tas dock inte ut, om konkursen fortsätter som offentlig utredning,

e) för något annat ärende som bygger på konkurslagen (120/2004) och som behandlas särskilt på basis av ansökan tas av sökanden ut 115 euro; avgift tas dock inte ut för ett ärende som gäller beslut om att vidta säkringsåtgärder eller använda tvångsmedel, boförteckningens bestyrkande eller någon annan av gäldenärens skyldigheter, efterbevakning eller rättelse eller ändring av en fastställd utdelningsförteckning,

f) för behandlingen av ett ärende som gäller en fordran som har bestridits tas avgift ut såsom i ett tvistemål hos den som har bestridit fordran, om ärendet såsom tvistigt överförs till behandling vid sammanträde,

4) saneringsförfarande:

a) ärende som leder till beslut om att inte inleda saneringsförfarande 115 euro,

b) ärende som leder till beslut om att inleda saneringsförfarande 520 euro,

c) annat ärende som hänför sig till sane-

ringsförfarande och som behandlas särskilt på basis av ansökan 115 euro,

5) ärende som gäller fusion 230 euro.

7 §

Intygsavgifter

För intyg som utfärdas på beställning tas ut en intygsavgift på 20 euro.

8 §

Utdragsavgifter och kopieringsavgifter

För en skannad handling som sänds per e-post tas avgift ut så som för en handling som sänds per telefax.

Helsingfors den 22 december 2009

Justitieminister *Tuija Brax*

10 §

Kostnader för kungörelse och vissa andra kostnader

Kostnader för annonsavgifter till den officiella tidningen ingår i avgiften för en prestation i de ärenden som nämns i 3 § 3 mom. 3 punkten underpunkt b samt 3 § 3 mom. 4 och 5 punkten. I avgiften ingår dock inte kostnader som uppstår av kungörande av ett temporärt förbud i ett ärende som gäller saneringsförfarande. I andra avgiftsbelagda ärenden tas kostnaderna för kungörelse i officiella tidningen ut särskilt till fullt belopp. För kungörelse i någon annan tidning tas av var och en som är skyldig att betala behandlingsavgift ut 70 euro i ersättning för kostnaderna för kungörelsen.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Regeringsrådet Ahti Penttinen

Nr 1230

Statsrådets förordning**om avgifter som tas ut i yrkeshögskolornas verksamhet**

Given i Helsingfors den 22 december 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, föreskrivs med stöd av 26 § 2 mom. yrkeshögskolelagen av den 9 maj 2003 (351/2003), sådant det lyder i lag 564/2009:

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning föreskrivs om i vilka fall den verksamheten vid yrkeshögskolor som avses i yrkeshögskolelagen (351/2003) och hör till undervisningsministeriets ansvarsområde ska vara avgiftsbelagd och om avgifterna.

2 §

Avgifter för undervisning

För specialiseringsundervisning som avses i 17 § i yrkeshögskolelagen kan en avgift på högst 250 euro per termin tas ut av studeranden.

För öppen yrkeshögskoleundervisning som avses 17 § i yrkeshögskolelagen kan en avgift på högst 10 euro per i 12 § 3 mom. i statsrådets förordning om yrkeshögskolor (1045/2009) avsedd studiepoäng, som ingår i studierätten, tas ut av den studerande. Avgiften är densamma, om den studerande på annat sätt än inom den öppna högskoleundervisningen och med stöd av den studierätt som yrkeshögskolan har beviljat bedriver studier som leder till examen.

3 §

Avgifter för läromedel och förnödenheter

Om yrkeshögskolan ger studeranden sådana läromedel eller arbetsredskap, anordningar, material eller andra förnödenheter avsedda för personligt bruk som studeranden efter slutförd utbildning får behålla, kan yr-

keshögskolan ta ut en avgift för dem enligt självkostnadsvärde.

Som sådana läromedel och förnödenheter som avses i 1 mom. betraktas inte arbetsredskap, maskiner, anordningar, skyddskläder, i bestämmelserna om skydd i arbetet föreskriven utrustning, i undervisningen behövt material och förnödenheter som tillhör yrkeshögskolan samt annan motsvarande utrustning som används i undervisningen och som behövs för att undervisningen ska kunna ordnas i sådan i 26 § i 1 mom. i yrkeshögskolelagen avsedd utbildning som leder till examen och i utbildning som avses i 2 § 2 mom. i denna förordning.

4 §

Avgifter för lämplighetsprov och avgift för förlust av studierätten

För de yrkesprov, teoriprov och praktiska prov som en yrkeshögskola ordnar i enlighet med 8 § 2 mom. i lagen om erkännande av yrkeskvalifikationer (1093/2007), och som är en förutsättning för att yrkesutbildade personer inom hälso- och sjukvården ska kunna beviljas rätt eller tillstånd att utöva sitt yrke, kan yrkeshögskolan ta ut de kostnader av provdeltagaren som ordnandet av provet förutsätter, totalt dock högst 1 300 euro.

En yrkeshögskola, som ordnar lämplighetsprov för övriga yrkesutbildade personer än i 1 mom. avsedda personer, kan i enlighet med 8 § 2 mom. i lagen om erkännande av yrkeskvalifikationer ta ut de kostnader som provet föranleder av en provdeltagare, totalt dock högst 500 euro. För att göra om ett prov eller en del av ett prov kan det tas ut samma avgift som för underkänd prestation. För in-

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 1230

tyg över godkänd prestation i ett lämplighetsprov kan det tas ut en avgift på 20 euro.

Om en studerande har gått miste om sin studierätt på grund av att han eller hon har försummat sin i 23 § i yrkeshögskolelagen avsedda anmälningsskyldighet och studeranden ansöker om förnyad studierätt enligt 25 § i nämnda lag, tas det ut 35 euro för behandlingen av ansökan.

Vad som föreskrivs i 3 mom. tillämpas också om den studerande har förlorat sin studierätt till följd av att han eller hon inte har avlagt sina studier inom den tid som föreskrivs i 24 § 2 mom. i yrkeshögskolelagen och ansöker om extra tid för att slutföra studierna enligt 25 § i nämnda lag.

5 §

Avgifter för biblioteksservice

Lokallån ur bibliotekens egna samlingar och annan lokal användning av medierna samt sökning i bibliotekens egna samlingskataloger och öppna publikationsarkiv är avgiftsfria.

För fjärrlåneservice till statliga och kommunala bibliotek, till statliga och kommunala myndigheter samt till bibliotek som får statsunderstöd eller statsandel för sin verksamhet

Helsingfors den 22 december 2009

Undervisningsminister *Henna Virkkunen*

Regeringsråd *Marjatta Lindqvist*

tas det ut en avgift som motsvarar sändnings- och produktionskostnadernas självkostnadsvärde.

För kopior och utskrifter tas det ut en avgift enligt självkostnadsvärde.

6 §

Ikraftträdande- och övergångsbestämmelser

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning av den 15 maj 2003 om grunderna för avgifter för undervisning vid yrkeshögskolor (354/2003) samt undervisningsministeriets förordning av den 21 december 2007 om avgifter för lämplighetsprov (1473/2007).

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Yrkeshögskolorna får övergå gradvis till de avgifter och avgiftsgrunder som anges i 2 §, dock senast den 1 augusti 2010. Fram tills dess kan yrkeshögskolorna uppbära de avgifter som var i bruk inom den öppna yrkeshögskoleundervisningen år 2009 och för specialiseringsundervisning den avgift som har bestämts i den förordning, som nu ska upphävas.